

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1957)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières

	Page
Rapport et proposition du Conseil d'administration . . . . .	V

### Rapport de gestion

#### Trafic et exploitation

I. Trafic et recettes de transport . . . . .	1
1. Trafic . . . . .	1
Service des voyageurs . . . . .	1
Service des marchandises . . . . .	2
2. Recettes de transport . . . . .	3
II. Tarifs . . . . .	4
1. Tarifs des voyageurs, des bagages et des colis express . . . . .	4
Tarifs internes. . . . .	4
Tarifs internationaux . . . . .	4
Activité commerciale générale et vente des billets . . . . .	4
2. Tarifs des marchandises et des animaux . . . . .	5
Tarifs internes. . . . .	5
Tarifs internationaux . . . . .	5
III. Chemin de fer et autres moyens de transport. . . . .	6
1. Trafic routier. . . . .	6
2. Trafic aérien . . . . .	8
3. Transports par bateaux . . . . .	8
IV. Exploitation . . . . .	10
1. Parcours . . . . .	10
2. Planification de l'exploitation . . . . .	11
3. Horaire et exploitation sur le plan international . . . . .	13
4. Moyens de transbordement . . . . .	14
V. Exploitations affermées et participation à d'autres entreprises . . . . .	15
1. Exploitation affermées. . . . .	15
2. Participation à d'autres entreprises . . . . .	15

#### Administration et personnel

I. Conseil d'administration, Direction générale et Directions d'arrondissement . . . . .	17
1. Conseil d'administration . . . . .	17
2. Direction générale et Directions d'arrondissement . . . . .	17
II. Chemins de fer fédéraux et opinion publique. . . . .	18
1. Information . . . . .	18
2. Publicité . . . . .	20
III. Affaires internationales . . . . .	20



IV. Personnel . . . . .	22
1. Effectif . . . . .	22
2. Recrutement . . . . .	23
3. Rapports de service en général . . . . .	23
4. Rémunération . . . . .	24
5. Mesures de prévoyance . . . . .	25
 <b>Développement technique</b>	
I. Travaux . . . . .	29
1. Politique des travaux . . . . .	29
2. Les principaux travaux . . . . .	30
3. Renouvellement et entretien des voies . . . . .	34
4. Electrification . . . . .	34
II. Traction, ateliers et service des bateaux . . . . .	35
1. Généralités . . . . .	35
2. Traction et véhicules . . . . .	37
3. Ateliers . . . . .	42
4. Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	43
III. Economie électrique et usines . . . . .	44
IV. Acquisition de matériel . . . . .	46
 Considérations sur un problème d'actualité:	
<b>La couverture des besoins en énergie pour la traction électrique . . . . .</b>	<b>47</b>
 <b>Comptes</b>	
<b>Rapports sur les comptes</b>	
Aperçu du compte de résultats . . . . .	53
Charges pour le personnel . . . . .	55
Compte de construction . . . . .	57
Compte d'exploitation . . . . .	61
Compte de profits et pertes . . . . .	65
Bilan . . . . .	68
 <b>Comptes et aperçus</b>	
Compte de construction . . . . .	72
Compte d'exploitation . . . . .	74
Compte de profits et pertes . . . . .	76
Bilan . . . . .	78
Compte des immobilisations et des amortissements . . . . .	80
Développement des prestations de trafic, du compte de résultats et de l'effectif du personnel . . . . .	82
Relevé des travaux et acquisitions les plus importants . . . . .	85
Transformation et extension de gares et de bâtiments de service . . . . .	85
Perfectionnement général de lignes et d'installation de la pleine voie . . . . .	92
Construction de nouvelles lignes et doubléments de voies . . . . .	95
Electrification de lignes . . . . .	97
Renouvellement de voies et d'installation de la ligne de contact . . . . .	97
Achat de mobilier, machines et ustensiles . . . . .	98
Véhicules . . . . .	98
Usines électriques . . . . .	100
Ateliers . . . . .	102